



- DE** Bedienungsanleitung  
Akku-LED-Arbeitsleuchte
- GB** Instruction manual  
Cordless LED working-light
- NL** Gebruiksaanwijzing  
Akku-werklamp LED
- ES** Manual de Instrucciones  
Lámpara de trabajo con batería
- FR** Instruction de service  
Lampe de travail LED à piles

Art-Nr. Q30600

Ⓓ = 3 – 5

Ⓖ = 6 – 8

Ⓝ = 9 – 11

Ⓔ = 12 – 14

Ⓕ = 15 – 17

## LED Akku-Arbeitsleuchte

Art.-Nr. Q30600

### Bedienungsanleitung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Bei einer Weitergabe der Arbeitsleuchte an andere Personen geben Sie diese Anleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die LED Akku-Arbeitsleuchte wird als mobile Lichtquelle eingesetzt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

### Sicherheitshinweise

- Lesen und befolgen Sie immer alle Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen der Leuchte zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Setzen Sie die Arbeitsleuchte keinen hohen Temperaturen, extremer Nässe oder starken Vibrationen aus.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, und richten Sie niemals den Lichtstrahl auf Personen oder Tiere. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.
- Betrachten Sie die Lichtquelle niemals mit optischen Instrumenten. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.
- Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 0,5 m zwischen der Arbeitsleuchte und der zu beleuchtenden Fläche ein.
- Stellen Sie die Arbeitsleuchte immer auf einer ebenen Fläche und außerhalb von Laufwegen auf. Stolpergefahr!

### Technische Daten

Abmessungen:	362 x 165 x 410 mm
Akkutyp:	Li-Ion 3,7 V, 7200 mAh, 26,64 Wh
Lichtstrom:	500-3500 lm
Farbtemperatur:	6000-7000 K
Leuchtdauer:	2 - 8 Stunden
Ladedauer:	ca. 6,0 Std.
Ladeleistungsbedarf:	5 V / 2 A
Schutzgrad:	IP54

### Gerätebeschreibung

1	Außenleuchten	6	USB-Ausgang 5V, 2A
2	Zentralspot	7	USB-Eingang
3	Anschlussbox	8	Akku-Ladestandanzeige
4	Ein-/Ausschalter	9	Dimmer-Taste +/-
5	USB-Ladekabel		

Die komplette Leuchteinheit ist um 90° nach oben schwenkbar.  
Die Außenleuchten sind jeweils um 180° drehbar.

## Ladevorgang

**Während des Ladevorgangs ist eine Benutzung der Arbeitsleuchte nicht möglich.**

- Öffnen Sie die Abdeckung der Anschlussbox.
- Verbinden Sie den USB-Eingang mit dem USB-Stecker des Ladekabels. Den USB-Typ-A-Stecker verbinden Sie mit einem USB-Ladegerät. Sie können zum Aufladen auch einen Computer oder einen USB-Anschluss in Ihrem Fahrzeug benutzen. Beachten Sie den in den technischen Daten angegebenen Ladeleistungsbedarf.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige in verschiedenen Stufen. Sobald alle Dioden aufleuchten, ist der Akku vollständig geladen
- Die Ladedauer richtet sich nach der Ausgangsleistung des verwendeten Ladegeräts.
- Nach dem Ladevorgang entfernen Sie das Ladekabel aus der Anschlussbox und schließen den Deckel.

## Nutzung als Powerbank

Sie können die Arbeitsleuchte auch als Powerbank, z. B. zum Aufladen eines Mobiltelefons oder USB-Geräts, nutzen.

- Dazu öffnen Sie den Deckel der Anschlussbox.
- Verbinden Sie das USB-Gerät mit dem dazugehörigen USB-Kabel.
- Stecken Sie den USB-Typ-A-Stecker des Ladekabels Ihres USB-Geräts in den USB-Ausgang.
- Solange wie der USB-Ausgang des Arbeitsstrahlers genutzt wird, leuchtet die Ladestandsanzeige.
- Nach dem Ladevorgang entfernen Sie das Ladekabel aus der Anschlussbox und schließen den Deckel.

## Nutzung als Arbeitsleuchte

Durch das mehrmalige Drücken des Schalters können Sie folgende Funktionen des Akkuarbeitsstrahlers schalten:

- 1 x kurz = Außen- und Spotleuchte ein
- 2 x kurz = Außenleuchten ein, Spotleuchte aus
- 3 x kurz = Außenleuchten aus, Spotleuchte ein

Durch Drücken und Halten der Dimmer-Taste +/- sind die Außenleuchten und die Spotleuchte dimmbar.

Durch erneutes Drücken des Schalters wird die Arbeitsleuchte ausgeschaltet.

## Wartung und Pflege

Um die Leistung von Li-Ion-Batterien zu erhalten, ist es notwendig, diese bei längerem Nichtgebrauch ca. alle drei Monate aufzuladen.

Reinigen Sie die Arbeitsleuchte ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel und lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

## Hinweise zum Umweltschutz



Defekte Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über die Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 10 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- kostenlosen, fachmännischen Service (d.h. unentgeltliche Montage durch unser Service-Personal)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

### **Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH**

Abt. Reparatur-Service

Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 (0)2191/37 14 71



+49 (0)2191/38 64 77



[service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

## LED battery-powered work lamp

Art. no. Q30600

### Operating Instructions



Read the operating instructions carefully before use and observe all safety information!  
Not observing these can lead to injury to persons, damage to the device or to your property!  
Retain the original packaging, the sales receipt and these instructions to consult later!  
When passing the work lamp to other persons, pass on these instructions as well.

#### Proper use

- This LED battery-powered work lamp is used as a mobile light source.
- This device is not intended for use by children or persons with limited mental abilities, or without the required expertise. Keep this device away from children.
- This device is not intended for commercial or industrial use.
- Proper use also includes observing all the information in these instructions, in particular, the safety information. Any other use is considered improper use and can lead to material damage or personal injury.

#### Safety guidelines

- Read and be sure to follow all safety information to avoid injuries or damage to the light.
- Do not allow children to play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not leave the packaging material lying around. This is not a toy and may cause harm to children.
- Only use this product for its intended purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories or replacement parts stated in the instructions, or which are recommended for use by the manufacturer!
- Do not expose the work lamp to high temperatures, large amounts of moisture or extreme vibrations.
- Never look directly into the light source, and never direct the beam at persons or animals. The LED light can lead to eye damage.
- Never look at the light source using optical instruments. The LED light can lead to eye damage.
- Always maintain a distance of at least 0.5 m between the work lamp and the surface being illuminated.
- Always place the work lamp on a flat surface and away from walking routes. Danger of tripping!

#### Technical data

Dimensions:	362 x 165 x 410 mm
Battery type:	Lithium-ion 3.7 V, 7200 mAh, 26.64 Wh
Light flux:	500-3500 lm
Colour temperature:	6000-7000 K
Light duration:	approx. 2 - 8 hrs.
Charging duration:	approx. 6.0 hours
Power requirements:	5 V / 2 A
Protection type:	IP54

#### Device description

1	Exterior lights	6	USB output 5V, 2A
2	Spot light	7	USB input
3	Connection box	8	Battery charging indicator
4	On/Off switch	9	Dimmer button +/-
5	USB charging cable		

The complete lighting unit can be swivelled upwards by 90°.  
The exterior light can be turned by 180°

## Charging

**During charging, the use of the work lamp is not possible.**

- Open the cover of the connection box.
- Connect the USB input with the USB connector of the charging cable.
- Connect the USB type A connector with the USB charger. You can also use a computer or a USB connection in your vehicle to charge the device. Please connect to 5V DC power source whose current is not less than the required according to the technical data given above.
- The charging indicator flashes at various levels during charging. When all the diodes have illuminated, the battery is fully charged.
- The charging duration depends on the output of the charging device used.
- After charging, remove the charging cable from the connection box and close the lid.

## Use as a power-pack

You can also use the battery-powered work light as a power-pack, for example, to charge a mobile phone or USB device.

- To do this, open the lid of the connection box.
- Connect the USB device to the related USB cable.
- Insert the USB type A connector of the charging cable of your USB device into the USB output.
- The charging indicator light will be ON while the USB output of the work light is used.
- After charging, remove the charging cable from the connection box and close the lid.

## Use as a work lamp

By pressing the switch several times, you can switch on the following functions of the battery-powered work lamp:

- 1 x short = exterior- and spotlight on
- 2 x short = exterior light on, spotlight off
- 3 x short = exterior light off, spotlight on

The exterior lights can be dimmed by pressing and holding the dimmer-button

By pressing the switch again, the work lamp is switched off.

## Maintenance and care

In order to maintain the performance of Li-ion batteries, it is necessary to recharge them approximately every three months when not in use for a long time.

Only clean the work lamp with a soft, dry cloth. Do not use any harsh or solvent-based cleaning agents and never allow liquids to penetrate the device.

## Information about environmental protection



Defective electrical items must not be disposed of via general household waste! Old electrical and electronic devices must be separated and disposed of via an environmentally friendly recycling and recovery system. You can learn about the options of disposing of old electrical and electronic devices from your local or district municipal authority.

## 10-year full warranty

The warranty period for this device begins on the day of purchase. Please prove the date of purchase to us by sending us the original receipt.

During the warranty period we guarantee:

- Free elimination of possible faults.
- Free repair of all parts which become damaged.
- Free, professional service (i.e. assembly free of charge by our service personnel)

The prerequisite is that the fault is not the result of improper use.

If you have any queries or quality problems, please contact the manufacturer directly:

### **Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH**

Repair Service Department

Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 (0)2191/37 14 71



+49 (0)2191/38 64 77



[service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)



## LED accu-werklamp

Art.nr. Q30600

### Handleiding



Lees voor de ingebruikname de handleiding aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Niet-naleving kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het apparaat of aan uw eigendommen!

Bewaar de originele verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding om deze op een later moment te kunnen raadplegen!

Bij het doorgeven van de werklamp aan andere personen dient u deze handleiding mee te geven.

### Beoogd gebruik

- De LED accu-werklamp wordt gebruikt als mobiele lichtbron.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en door personen met beperkte geestelijke vermogens of zonder de vereiste deskundigheid. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Onder beoogd gebruik valt ook het in acht nemen van alle informatie in deze handleiding, in het bijzonder de veiligheidsinformatie. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.

### Veiligheidsinformatie

- Lees en volg altijd alle veiligheidsinformatie om letsel of schade aan de lamp te voorkomen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan een gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden!
- Gebruik dit product alleen voor het beoogde gebruik!
- Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen accessoires of reserveonderdelen die in de handleiding staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Stel de werklamp niet bloot aan hoge temperaturen, extreme vochtigheid of sterke trillingen.
- Kijk nooit direct in de lichtbron en richt de lichtstraal nooit op mensen of dieren. Het ledlicht kan oogletsel veroorzaken.
- Kijk nooit naar de lichtbron met optische instrumenten. Het ledlicht kan oogletsel veroorzaken.
- Houd altijd een afstand van minstens 0,5 m tussen de werklamp en het te verlichten oppervlak aan.
- Plaats de werklamp altijd op een vlakke ondergrond en buiten wandelroutes. Struikelgevaar!

### Technische gegevens

Afmetingen:	362 x 165 x 410 mm
Type accu:	Li-ion 3,7 V, 7200 mAh, 26,64 Wh
Lichtstroom:	500-3500 lm
Kleurtemperatuur:	6000-7000 K
Lichtduur:	ca. 2 - 8 uur
Laadtijd:	ongeveer 6,0 uur
Benodigd laadvermogen	5 V / 2 A
Beschermingsgraad:	IP54

### Beschrijving van het apparaat

1	Buiten lamp	6	USB-uitgang 5V, 2A
2	Spotlamp	7	USB-ingang
3	Aansluitdoos	8	Indicatielampje voor accu
4	Aan/uit-schakelaar	9	Dimmerknop
5	USB-laadkabel		

De complete verlichtingseenheid kan 90° naar boven worden gezwenkt.  
De buitenverlichting kan 180° gedraaid worden.

## Opladen

**Tijdens het laden is een gebruik van de werklamp niet mogelijk.**

- Open de afdekking van de aansluitdoos.
- Sluit de USB-stekker van de laadkabel aan op de USB-ingang.
- De USB-type-A-stekker sluit u aan op een USB-lader. U kunt ook een computer of een USB-poort in uw voertuig gebruiken voor het opladen. Neem de in de technische gegevens gespecificeerde laadvermogensvereisten in acht.
- Tijdens het laden knippert de laadindicatie op verschillende niveaus. Zodra alle leds branden, is de accu volledig geladen
- De laadtijd is afhankelijk van het uitgangsvermogen van de gebruikte lader.
- Verwijder na het laden de laadkabel uit de aansluitdoos en sluit het deksel.

## Gebruik als powerbank

U kunt de accu-werklamp ook gebruiken als powerbank, bijv. voor het opladen van een mobiele telefoon of een USB-apparaat.

- Open hiervoor het deksel van de aansluitdoos.
- Sluit het USB-apparaat aan met de bijbehorende USB-kabel.
- Steek de USB-type-A-stekker van de laadkabel van uw USB-apparaat in de USB-uitgang. Zolang de USB-uitgang van de werklamp wordt gebruikt, brandt het accu-indicatielampje.
- Verwijder na het laden de laadkabel uit de aansluitdoos en sluit het deksel.

## Gebruik als werklamp

Door meerdere malen op de schakelaar te drukken, kunt u de volgende functies van de accu-werklamp inschakelen:

- 1 x kort = buiten- en spotlamp aan
- 2 x kort = buitenlampen aan, spotlamp uit
- 3 x kort = buitenlampen uit, spotlamp aan

Door indrukken van de dimmer-knop zijn de buitenlampen dimbaar

Door nogmaals op de schakelaar te drukken, wordt de werklamp uitgeschakeld.

## Onderhoud en reiniging

Om de prestaties van Li-ion-batterijen te behouden, is het noodzakelijk om ze ongeveer om de drie maanden op te laden wanneer ze lange tijd niet worden gebruikt.

Maak de werklamp alleen schoon met een droge, zachte doek. Gebruik geen agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen en laat nooit vloeistoffen in het inwendige van het apparaat komen.

## Opmerkingen over de bescherming van het milieu



Defecte elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid! Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Informatie over de verwijderingsmogelijkheden van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeentebestuur.

## 10 jaar volledige garantie

De garantieperiode voor dit apparaat begint op de dag van aankoop. Gelieve ons de aankoopdatum aan te tonen door het oorspronkelijke aankoopbewijs toe te sturen.

Wij garanderen tijdens de garantieperiode:

- kosteloos verhelpen van eventuele storingen.
- kosteloze vervanging van alle onderdelen, die beschadigd raken.
- kosteloze, deskundige service (d.w.z. gratis montage door ons servicepersoneel)

Een voorwaarde is dat de fout niet veroorzaakt is door een ongeschikte behandeling.

Neem bij eventuele vragen of kwaliteitsproblemen direct contact op met de fabrikant:

### **Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH**

Afd. reparatieservice

Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 (0)2191/37 14 71



+49 (0)2191/38 64 77



[service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

## Lámpara de trabajo con batería LED

N.º de art. Q30600

### Manual de funcionamiento



Lea el manual de funcionamiento con atención antes de la puesta en funcionamiento y siga todas las indicaciones de seguridad.

El incumplimiento puede provocar daños personales, daños en el dispositivo o en su propiedad.

Guarde el embalaje original, el ticket de compra y este manual para consultarlos más adelante.

Adjunte este manual si entrega la lámpara de trabajo a otras personas.

### Uso previsto

- La lámpara de trabajo con batería LED se utiliza como fuente de luz móvil.
- Este aparato no está destinado al uso por parte de niños y personas con capacidades mentales limitadas o sin los conocimientos necesarios. Debe mantenerse el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato no es apropiado para el uso comercial.
- En el uso previsto se incluye también cumplir con toda la información de estas instrucciones, en especial, las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considera no conforme a lo previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### Indicaciones de seguridad

- Lea y siga siempre todas las indicaciones de seguridad para evitar lesiones o daños de la luz.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No deje tirado el material de embalaje sin prestarle atención. ¡Este puede convertirse en un juguete peligroso para los niños!
- ¡Utilice este producto solo para el uso previsto!
- ¡No manipule ni desmonte el aparato!
- Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios o recambios indicados en las instrucciones o recomendados para el uso por el fabricante.
- No exponga la lámpara de trabajo a altas temperaturas, a una humedad extrema o a vibraciones fuertes.
- No mire nunca directamente a la fuente de luz, y no oriente nunca el haz de luz a personas o animales. La luz LED puede provocar lesiones oculares.
- No mire nunca a la fuente de luz con instrumentos ópticos. La luz LED puede provocar lesiones oculares.
- Mantenga siempre una distancia de al menos 0,5 m entre la lámpara de trabajo y la superficie a iluminar.
- Coloque siempre la lámpara de trabajo sobre una superficie plana y fuera de los recorridos. ¡Peligro de tropezos!

### Datos técnicos

Dimensiones:	362 x 165 x 410 mm
Tipo de batería:	Iones de litio, 3,7 V, 7200 mAh, 26,64 Wh
Corriente de luz:	500-3500 lm
Temperatura del color:	6000-7000 K
Duración de la iluminación:	2 - 8 h. aprox.
Duración de la carga:	aprox. 6,0 h
Potencia de carga requerida:	5 V / 2 A
Grado de protección:	IP54

### Descripción del aparato

1	Campo de luz COB	6	Salida de USB de 5 V, 2 A
2	Foco	7	Entrada USB
3	Caja de conexión	8	Indicador de carga
4	Interruptor On/Off	9	Botón regulador
5	Cable de carga USB		

Toda la unidad de iluminación se puede girar hacia arriba 90°.

Cada una de las luces exteriores se puede girar 180°.

## Proceso de carga

**La luz de trabajo no puede utilizarse durante el proceso de carga.**

- Abra la cubierta de la caja de conexión.
- Controle la entrada USB con el conector USB del cable cargador.
- El conector USB tipo A se conecta con un cable cargador USB. Para cargar, puede utilizar también un ordenador o una conexión USB en su vehículo. Tenga en cuenta los requisitos de potencia de carga especificados en los datos técnicos.
- Durante el proceso de carga, el indicador de carga parpadea en varios niveles. En cuanto se encienden todos los diodos, la batería está completamente cargada
- La duración de la carga se rige por la potencia de salida del cargador utilizado.
- Después del proceso de carga, retire el cable cargador de la caja de conexión y cierre la cubierta.

## Uso como Powerbank

Puede utilizar el haz de lámpara de trabajo con batería también como Powerbank, por ejemplo, para cargar un teléfono móvil o un aparato USB.

- Para ello, abra la tapa de la caja de conexión.
- Conecte el aparato USB con el cable USB correspondiente.
- Conecte el conector USB tipo A del cable cargador de su aparato USB a la salida USB.
- Siempre que se utilice la salida USB del haz de luz de trabajo, la luz de control batería emitirá.
- Después del proceso de carga, retire el cable cargador de la caja de conexión y cierre la tapa.

## Uso como lámpara de trabajo

Pulsando varias veces el interruptor, puede activar las siguientes funciones del haz de lámpara de trabajo inalámbrica:

- 1 x corto = Luz de foco y exterior encendida
- 2 x corto = Luz exterior encendida, foco apagado
- 2 x corto = Luz exterior apagada y foco encendido

Las luces exteriores y luz de foco se pueden regular pulsando el botón regulador +/-.

Pulsando de nuevo el interruptor, se apaga la iluminación de trabajo.

## Mantenimiento y cuidado

Para mantener el rendimiento de las baterías de iones de litio, es necesario recargarlas aproximadamente cada tres meses cuando no se utilizan durante mucho tiempo.

Limpie la lámpara de trabajo únicamente con un paño apenas húmedo. No utilice productos de limpieza fuertes o con disolventes, y no deje nunca que lleguen líquidos al interior del aparato.

## Indicaciones de protección del medio ambiente



Los aparatos eléctricos defectuosos no pueden desecharse a través de la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben acumularse por separado y llevarse a un punto de reciclaje ecológico. Puede informarse de las opciones de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados a través de su administración municipal.

## 10 años de garantía completa

El periodo de garantía para este aparato comienza el día de la compra. Confirme la fecha de compra enviándonos el justificante de compra original.

Garantizamos durante el periodo de garantía:

- La reparación gratuita de cualquier avería.
- La reposición gratuita de todas las piezas defectuosas.
- el servicio técnico especializado gratuito (es decir, montaje sin costes por parte de nuestros especialistas)

Es un requisito indispensable que los fallos no sean consecuencia de un uso inadecuado del producto.

Si tiene alguna duda o algún problema con la calidad del producto, diríjase inmediatamente al fabricante:

### **Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH**

Abt. Reparatur-Service

Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 (0)2191/37 14 71



+49 (0)2191/38 64 77



service@br-mannesmann.de

## Lampe de travail LED rechargeable

N° d'art. Q30600

### Mode d'emploi



Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !

Leur non-respect peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil et vos biens !

Conservez l'emballage d'origine, la preuve d'achat et cette notice pour toute référence ultérieure !

Lorsque vous transmettez cette lampe de travail à d'autres personnes, veuillez inclure cette notice.

### Utilisation conforme

- La lampe de travail LED rechargeable est utilisée comme source de lumière mobile.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités mentales limitées ou sans les compétences nécessaires. Tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Une utilisation correcte implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

### Consignes de sécurité

- Lisez et suivez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter de vous blesser ou d'endommager la lampe.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans précaution. Cela peut devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné !
- Ne manipulez pas et ne démontez pas l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires ou les pièces de rechange qui sont spécifiés dans la notice ou dont l'utilisation est recommandée par le fabricant !
- N'exposez pas la lampe de travail à des températures élevées, à une humidité extrême ou à de fortes vibrations.
- Ne regardez jamais directement dans la source de lumière et ne dirigez jamais le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux. La lumière LED peut causer des lésions oculaires.
- Ne regardez jamais la source de lumière avec des instruments optiques. La lumière LED peut causer des lésions oculaires.
- Gardez toujours une distance d'au moins 0,5 m entre la lampe de travail et la surface à éclairer.
- Placez toujours la lampe de travail sur une surface plane et en dehors des voies de passage. Risque de trébucher !

### Données techniques

Dimensions :	362 x 165 x 410 mm
Type de batterie :	Li-Ion 3,7 V, 7200 mAh, 26,64 Wh
Flux lumineux :	500-3500 lm
Température de couleur :	6000-7000 K
Durée d'éclairage :	env. 2-8 h
Durée de charge :	Env. 6,0 h
Puissance de charge requise :	5 V / 2 A
Niveau de protection :	IP54

### Description de l'appareil

1	Champ lumineux COB	6	Sortie USB 5V, 2A
2	Spot lumineux	7	Entrée USB
3	Boîtier de raccordement	8	Indicateur de niveau de charge
4	Interrupteur marche / arrêt	9	Touche de variation de lumière
5	Câble de chargement USB		

L'ensemble de l'unité d'éclairage peut être orienté vers le haut à 90°.  
Les lumières extérieures peuvent être orientées à 180°

## Chargement

**La lampe de travail ne peut pas être utilisée pendant le chargement.**

- Ouvrez le couvercle du boîtier de raccordement.
- Branchez le connecteur USB du câble de chargement dans l'entrée USB.
- Branchez le connecteur USB de type A sur un chargeur USB. Vous pouvez également utiliser un ordinateur ou un port USB dans votre véhicule pour le rechargement. Respectez les exigences de puissance de charge spécifiées dans les caractéristiques techniques.
- Pendant le chargement, le voyant de chargement clignote de différentes manières. Dès que toutes les diodes s'allument, la batterie est entièrement rechargée.
- Le temps de charge dépend de la puissance de sortie du chargeur utilisé.
- Après le chargement, débranchez le câble de chargement du boîtier de raccordement et fermez le couvercle.

## Utilisation comme réserve d'énergie

Vous pouvez également utiliser la lampe de travail rechargeable comme réserve d'énergie, par exemple pour charger un téléphone portable ou un périphérique USB.

- Pour ce faire, ouvrez le couvercle du boîtier de raccordement.
- Branchez le périphérique USB avec le câble USB correspondant. Insérez le connecteur USB de type A du câble de chargement de votre périphérique USB dans la sortie USB.
- Tant que la sortie USB de la lampe de travail est utilisée, le Indicateur de niveau de charge est illuminée.
- Après le chargement, débranchez le câble de chargement du boîtier de raccordement et fermez le couvercle.

## Utilisation comme lampe de travail

En appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur, vous pouvez activer les fonctions suivantes de la lampe de travail rechargeable :

- 1 pression courte = lampes extérieures et spot allumés
- 2 pressions courtes = lampes extérieures allumées, spot éteint
- 3 pressions courtes = lampes extérieures éteintes, spot allumé

Appuyez sur la touche +/- pour faire varier l'intensité des lampes extérieures

En appuyant à nouveau sur l'interrupteur, la lampe de travail s'éteint.

## Maintenance et entretien

Afin de maintenir les performances des batteries Li-ion, il est nécessaire de les recharger environ tous les trois mois lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant une longue période.

Ne nettoyez la lampe de travail qu'avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou contenant des solvants et ne laissez jamais de liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

## Notes sur la protection de l'environnement

Les appareils électriques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Les déchets d'appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière écologiquement correcte. Vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination des déchets d'appareils électriques et électroniques auprès de votre administration communale ou municipale.





## Garantie totale de 10 ans

La période de garantie de cet appareil débute à la date de l'achat. Merci de justifier la date de votre achat en nous envoyant l'original du ticket de caisse.

Durant la période de garantie, nous garantissons :

- la réparation gratuite de tout dysfonctionnement éventuel.
- le remplacement gratuit de toutes les pièces endommagées.
- la main-d'œuvre qualifiée gratuite (c.-à-d. le montage gratuit par notre personnel d'entretien)

Sous réserve que le dysfonctionnement n'ait pas été causé par une utilisation non conforme.

En cas de questions ou de problèmes de qualité, merci de vous adresser directement au fabricant :

### **Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH**

Abt. Reparatur-Service

Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 (0)2191/37 14 71



+49 (0)2191/38 64 77



service@br-mannesmann.de

# QUANTOOL

